

## QALANG 有限公司 (QALANG) 隱私政策

最後更新：2017 年 3 月 10 日

Qalang 開發並推出適用於網路和行動裝置的遊戲及其相關應用程式（以下簡稱各遊戲或應用程式為「服務」）。在本項政策中，我們將以「Qalang」指稱位於德拉瓦州的 Qalang 有限公司，亦會以「我們」簡稱 Qalang 有限公司。

當您使用服務時，您同意接受本「隱私政策」中的所有條款、條件和限制。請仔細閱讀本「隱私政策」。如果您不同意本政策，請勿使用任何服務。

本「隱私政策」涉及以下內容：

- 我們是如何收集和持有用戶個人身份資訊（個資）和其他資訊，以及我們收集該資訊的目的
- 我們如何使用以及與誰共享該資訊
- 您取得該資訊的權限和修改資訊的方式
- 您得以影響我們收集、使用與分享您個人資訊的範疇和權限
- 我們如何保護存取之服務用戶（您或用戶）之資訊

如果您對本「隱私政策」或我們收集及使用資訊的方式有任何疑慮並欲聯絡我們，請參照「聯絡我們」章節。

### 我們收集之服務用戶資訊

當您使用任一服務時，您得以享有該服務線上社群之使用權限，您同時允許 Qalang 擷取與您相關之有限資訊。您同意 Qalang 擷取之資訊將因不同應用程式而相異，同時該資訊範疇將受到您和您朋友在該應用程式中設定之隱私設定的影響。您可於應用程式中管理這些設定，並了解更多相關資訊。例如，Qalang 可以瀏覽並存取以下條列資訊之部分或全部內容：

- 您使用之服務中的用戶名稱
- 您使用之裝置的 MAC 位址
- Facebook 用戶帳號名稱
- Facebook 粉絲狀態
- 您和您使用裝置之實際所在位置

透過獲取 Qalang 服務，您同意並授權 Qalang 根據本「隱私政策」收集、存取和使用任何及所有您在應用程式上根據使用條款及其它於下載或存取服務期間，我方提供之使用條款同意提供 Qalang 之資訊。您的協議將於您「接受」或「允許」（或/及近似詞）時生效。

## **Qalang 透過您直接收集之資訊**

我們得以在應用程式中允許您透過 Facebook 或其它應用程式身份驗證選項「註冊」並創建帳戶或個人檔案。我們亦提供傳統註冊流程，此流程將要求您提供以下資訊：您的年齡或生日（用於分選年齡層且/或深入了解用戶身份）、您的電子郵件地址、密碼，及其它助於我們確認登入者為您本人之資訊。

當您使用服務，造訪 [qalang.com](http://qalang.com)，造訪任何 Qalang 擁有之網站，或透過第三方應用程式商店下載 Qalang 服務時，我們可能直接收集和存取如下您之資訊：

## **登記資料**

我們得在應用程式中授權您透由 Facebook 或其它應用程式身份驗證選項「註冊」並創建帳戶或個人檔案。我們亦提供傳統註冊流程，此流程將要求您提供以下資訊：您的年齡或生日（用於分選年齡層且/或深入了解用戶身份）、您的電子郵件地址、密碼及其它助於我們確認登入者為您本人之資訊。我們亦提供您創建可供予其他 Qalang 用戶瀏覽之個人資料的選項。您的個人用戶資料可能包括：個人資料圖片、一個或多個服務帳號名稱、以及由 Qalang 創建並用於識別您個人資料的 Qalang 用戶 ID 號碼。

## **我們透過您在行動裝置上登入 Qalang 遊戲時收集之資訊**

如果您在行動電話或其他行動裝置，包括 iPad 和平板電腦，登入 Qalang，我們得以收集與您有關之資訊，包括但不限於您的行動裝置辨識碼、MAC 位址、WiFi 資訊，同時可能包含您的 IP 位址和地理位置。在特定服務中，我們可能會為您的裝置創建一組類似於帳號的識別碼。我們亦可能收集您與裝置相關的命名、裝置類型、電話號碼、國家、地理位置及您選擇提供的其它資訊：例如用戶名稱，角色名稱或電子郵件地址。我們也能獲取您的聯絡人資訊，以便您在服務中邀請朋友加入。

## **付款資訊**

當您透過他方，例如 Apple（適用於 iOS 系統的消費）、Google（適用於 Android 系統的消費）或 Amazon（適用於 Kindle 系統的消費）進行購買時，Qalang 亦能收到您提供的結帳和付款資訊。

## **客戶服務通信資訊**

當您向我們的客戶服務小組尋求協助時，我們可能會收集並存取您所提供的聯絡資料（一般意指姓名和電子郵件地址）、您在服務上的活動資訊、以及您的用戶名稱或 ID 號碼。我們亦可能存取通信資料和內含的所有資訊。

## 推播通知和本地通知

在您同意的情況下，我們可能會透過您的行動裝置傳送推播通知，提供更新服務和其它相關訊息。您能從相關服務中，管理所有推播通知之設定。

## 技術和使用資訊

當您登入我們的服務時，我們可能收集 (i) 行動裝置或電腦系統的相關技術資訊，包括您的 MAC 位址、WiFi 資訊、IP 位址、地理位置和行動裝置 ID；以及 (ii) 服務的使用統計數據。該類資料通常透過伺服器或網路登錄檔案(登錄檔)、行動裝置軟體開發工具和追蹤技術，如瀏覽器中的 Cookie，收集並分析特定類型的技術資訊。在您電腦中置放的一些 Cookie 可能會連接到您的用戶 ID。更多關於我們利用 Cookie 和其它追蹤技術之資訊，請參閱「我們如何收集關於您之資訊」中之「Cookie 和自動資料收集」論壇。

## 我們如何收集關於您之資訊

我們可能透過以下任一種或多種方式收集關於您之資訊：

## 關於玩家和遊戲之資訊

為了在服務中提供更豐富的遊戲和社群經驗，我們可能收集關於您的遊戲以及其他玩家與用戶互動之資訊。這些資訊將透過網路伺服器收集和存取，該伺服器記錄用戶於服務平台上的各項訊息。

## 通訊功能

參與我們服務中的特定活動，使您不僅有機會與 Qalang 溝通或分享資訊，也能與服務中的其他用戶共享資訊。這些將可能包括：

- 參與玩家論壇和留言板
- 公開評論其他用戶的檔案或遊戲
- 直接透過我們的網站，或是透過他方電子郵件帳戶，寄發私人訊息或邀請函給其他用戶
- 與其他用戶聊天
- 發佈網站連結

我們得以在 Qalang 的伺服器上記錄和存取這些通信檔案，藉此保護用戶安全以及 Qalang 與該服務間相關的權利和資產。基於以下目的記錄以及該類通信資訊，您承認並同意存取：

## Cookie 和自動收集資料

登入服務時，我們可能會收集特定技術資訊以利於 (i) 分析我們網站和服務使用之情況 (ii) 提供更客製化的體驗，以及 (iii) 廣告管理。我們和服務廠商如

Google Analytics 可能會使用登入檔案和其它追蹤技術，收集並分析不同時間內您因使用服務所產生之特定類型網站的技術資訊，包括 Cookie、WiFi 資訊、IP 位址、地理位置、裝置種類、裝置識別碼、瀏覽器類型、瀏覽器使用語言、引用和退出頁面、網站網址、平台種類、點擊次數、網域名稱、登入頁面、瀏覽頁面以及瀏覽順序、特定頁面的瀏覽時間、服務狀態，以及服務平台的活動日期和時間以及其它類似資訊。某些情況下，我們可能會將此資訊與您的用戶 ID 帳號配對，作為內部使用依據。我們的服務目前不受您網路瀏覽器中的「不追蹤(DNT)」功能影響，亦即無論是否收到 DNT 訊息，服務將依據本「隱私政策」所述之條款運作。若今後我們響應 DNT，我們將在本「隱私政策」中說明運作方式。欲深入了解 DNT，請上 [donottrack.us](http://donottrack.us) 網站。

我們也可能採用其它技術，包括 (i) 網路信標，以便我們了解用戶是否造訪某頁面或開啓某電子郵件；(ii) 像素追蹤，以利我們通過推出促銷訊息、識別新安裝來源，或在其它網站發送廣告時，阻止特定促銷訊息顯示給部分用戶以提升廣告效率；和 (iii) 本地共享物件，亦稱 Flash cookie。此助於我們預防詐欺、記住您的服務偏好設定並減少加載時間。

您可以在瀏覽器中設定警示訊息，提醒試圖在您電腦中置入 Cookie 的行為或限制您允許的 Cookie 種類。Flash Cookie 與瀏覽器 Cookie 的運作方式不同，適用網路瀏覽器的 Cookie 管理工具可能無法排除 Flash Cookie。欲更深入了解或管理 Flash cookie，您可以前往 [adobe.com](http://adobe.com)，並在隱私設定介面中進行更改。因 Qalang Cookie 為追蹤和提升服務活動的必要設定，故禁用 Cookie 可能使您喪失我們服務中的某些特性和功能。請注意，在我們服務或網站上投放廣告的廠商可能使用 Cookie 或其它技術，而這些行為將受限於他們的自有政策。

Google Analytics 使用 Cookie 來幫助網站分析用戶使用該服務的方法，並提升您的使用經驗。更多有關 Google 如何使用這些數據之資訊，請上 [google.com/policies/privacy/partners/](http://google.com/policies/privacy/partners/) 網站。NAI（網路廣告計劃）允許從中央退出選擇頁面中，選擇停止其所有成員的 Cookie。若您不想在網頁上收到相關廣告，請上 [networkadvertising.org/choices/](http://networkadvertising.org/choices/) 網站。若您刪除 Cookie、使用其它瀏覽器或購買新電腦，您需要更新退出選項。

### 其它來源

我們可能從其它來源收集或接收資訊，包括 (i) 選擇上傳電子郵件聯絡人的 Qalang 用戶；和 (ii) 第三方資訊提供者。這些資訊將用於補充您的個人資料 - 主要幫助串聯您和您的朋友們。這些資訊將與我們收集的其他資訊整併結合。

## 我們將如何使用收集之資訊

通常，我們基於提供安全、流暢、有效、有趣和客製化體驗為目的，收集、存取和使用您之資訊。例如，您明確同意我們得以將收集而來之資訊用於下列一種或多種用途：

- 創建您的服務帳戶並允許登入服務
- 識別並推薦您與其他 Qalang 用戶建立關係
- 授權用戶間的溝通
- 提供技術支援並回應用戶問題
- 防止詐欺或潛在非法活動，同時落實我們的使用條款
- 鎖定對象提供廣告
- 通知用戶更新服務項目
- 在服務內提供排行榜，並根據玩家在服務內的表現提供成就徽章
- 詢求意見和回饋，藉此改善 Qalang 產品與服務，並客製化您的使用者經驗
- 通知用戶新產品或促銷優惠訊息

溝通與通信是我們使用您資訊的重要用途。如果您提供電子郵件地址給 Qalang，我們可能會透過它回應（i）客戶支援提問，以及（ii）通知您的服務內活動，包括朋友的評論、服務狀態與通知請求。一些如邀請朋友加入您服務的訊息可能會包括您的姓名和個人照片。我們亦得以直接或間接與 Qalang 的合作夥伴發送電子郵件促銷訊息和其他促銷資訊（泛稱為促銷溝通）。每次促銷溝通，一般都會讓收件者選擇是否繼續接受更多類似訊息的選項。

## 共享您之資訊

基於以下情況，我們可能會與第三方（即 Qalang 以外的組織）分享您之資訊（在某些情況下得為個人資訊）：

### 第三方服務供應商

我們可能會提供予第三方機構您之資訊來代表我們執行服務，包括付款處理、數據分析、電子郵件發送、託管服務、客戶服務，廣告投放和協助我們進行其它行銷活動。我們指示所有第三方服務供應商對所揭露之資訊保密，並且不得將您之資訊用於為 Qalang 提供服務外的任何目的。

## 安全、保安和法律合規

您之資訊以及所有線上通訊內容（包括但不限於聊天記錄、語音通訊、IP 位址和您的個人資訊）都有可能因提供服務需要而被瀏覽與監控，同時在以下情況下可能被揭露：（i）當我們基於善意認為應揭露資料以回應法律程序（例如法院命令、搜查令或傳票）；（ii）用以遵守任何適用法律或規範；（iii）如果我們認為服務正受用於犯罪行為，欲舉報此類犯罪活動，或基於防止詐欺和降低信用

風險的目的欲與其它公司組織交換資訊時；(iv) 當我們基於善意相信有緊急狀況得對您、他人或公眾的健康和/或安全構成威脅時；(v) 為保護 Qalang 和任何 Qalang 服務使用者的權利或財產。

### 加州隱私權

我們不會因為第三方的直接行銷目的而與其分享個人資訊，除非經您首肯此類資訊揭露，常見做法為「選擇接受」接收來自第三方在我們其中一個網站上的抽獎，或促銷活動資訊。考慮到我們不與任何第三方（我們的服務供應商除外）持續性地分享資料，即使您要求我們出於行銷目的與第三方單位分享您的個人資訊，我們也將只分享與該特定促銷活動相關之資訊。為避免您的個人資訊洩漏予第三方做為直接行銷用途，請勿在我們網站上提供個人資訊時選擇接受該類用途。您對服務的使用權，將不受選擇不接受接收來自此類第三方之資訊而影響。

加州民法第 1798.83 節，又稱為「閃耀之光」法條，允許身為加州居民的客戶每年向我們免費要求和擷取一次我們在前一日曆年度內揭露予第三方做為行銷目的的個人資訊（如果存在）。如果適用，該資訊將包括被分享的個人資訊列表，以及我們在上一日曆年度內與之共享資訊的所有第三方姓名和地址。如果您是加州的居民且希望提出如此要求，請以書面形式提交請求至 Qalang 有限公司客戶服務部。

- 收件名稱：Customer Service c/o Qalang Corporation
- 收件地址：3553 Castro Valley Blvd., Suite K, Castro Valley, CA 94546

### 銷售或合併

若 Qalang 面臨業務轉型，例如受另一公司合併、收購，或出售全部或部分資產，我們可能會將您的所有資訊（包括個人資訊）移轉給轉型後的業務承接單位。若因業務轉型而造成 Qalang 的隱私政策將發生重大變化，我們將在移轉您的個人資料前通知您和其他用戶（參照以下「隱私政策變更」中描述之方式）關於此業務轉型。

### 關於兒童的政策

在沒有獲得符合聯邦法律可驗證的家長同意情況下，我們不會在知情的情況下收集或徵求 13 歲以下兒童的任何個人資訊，我們也不會在知情的狀況下讓 13 歲以下的兒童註冊或使用服務。13 歲以下的兒童不得在任何期間使用我們的服務或向我們發送任何有關自己的個人資訊，預先獲得可驗證的家長同意情況除外。若我們得知無意中在沒有家長許可情況下收集了 13 歲以下兒童的個人資訊，我們將採取合理措施並立即從記錄中清除相關資訊，同時我方保留終止您使用服務的權利。若您認為我們可能持有 13 歲以下兒童之資訊，請立即與我們聯絡。

## 如何瀏覽和更新您之資訊

我們從 SNS 收取到您登入我們服務之資訊 (註：SNS-社群網站)

欲管理 Qalang 從您在使用服務的 SNS 上收到之資訊，您需要按照該網站的說明以更新資訊並更改隱私設定。您可以在此處找到 Apple 應用程式的隱私管理工具。您可以在此處找到 Google 應用程式的隱私管理工具。您可以在此處找到亞馬遜 (Amazon) 應用程式的隱私管理工具。您可前往 (行動) 裝置的設定頁面查看每個應用程式的權限並管理有關資訊蒐集和使用的特定面向。

一旦 Qalang 從 SNS 汲取您之資訊，Qalang 將根據本「隱私政策」存取和使用該資訊，您可以透過下述方式瀏覽和更新這些資訊。直至收到用戶刪除或停用的請求，透過 Qalang 創建的帳號或服務將被視為有效。

## 訪問和控制您之資訊的其它方法

如果您不願 Qalang 繼續主動使用您之資訊，您可寄送電子郵件至 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com)。請在信件主題中填寫「刪除我的帳戶」，並在內文中函括您的名字、姓氏、電子郵件地址以及和登入服務 (如適用) 時所使用的用戶身份相關的任何用戶識別碼 (例如身份資訊)。我們將在 30 天內回覆您的要求。除非且直至您向 Qalang 提出該類請求，Qalang 可以使用您之資訊。請注意，您之資訊，如付款或與客戶服務事宜相關的記錄，可能會基於法律和會計目的而被保留。如果您已經在服務上傳送或發佈訊息，我們可能無法刪除它。如果您想查閱、變更或更正 Qalang 持有之與您相關之資訊，請傳送電子郵件至 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com)。您可以前往相關服務中的「通知」頁面來關閉推播和本地通知。您可以前往與應用程式相關的裝置設定頁面或與服務相關的「設定」頁面來停止繼續使用您的地理位置。如果您對本「隱私政策」有其它疑問，請透過 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com) 與我們聯絡。

## 您的選擇

您可在不提供任何個人資訊情況下造訪我們的網站。如果您選擇不提供任何個人資訊，您可能無法使用部分服務。

## 選擇退出推播通訊

當您在行動裝置上安裝我們的應用程式時，您可以選擇接收推送播通知，您可以在相關服務中的「選項」或「設定」頁面關閉推播通知；您也可能收到本地通知，您可以在相關服務中的「選項」或「設定」頁面關閉本地通知。

## 相連網站的隱私政策

我們的服務可能包含第三方網站的網址連結。我們對這些網站的隱私條例或內容概不負責。如果您對這些網站使用您資訊的方式有任何疑慮，您應查閱他們的政策並直接聯絡他們。

## 您之資訊安全

Qalang 實施合理的安全措施以保護您線上與線下之資訊安全，同時我們致力於保護客戶資訊。雖然我們採取合理的預防措施避免我們的服務、客戶數據庫和記錄產生安全漏洞，我們不能保證不會發生未經授權的登入、駭客入侵、數據丟失或其它違規行為。不幸的，透過網際網路傳輸資訊並非完全安全。儘管我們努力保護您的個人資料，但我們不能保證您的數據在傳輸至我們網站時毫無風險；您將自行承擔所有傳輸風險。對於收到您之資訊，我們有程序和安全設定來防止未經授權的登入。我們鼓勵您採取相關措施以保護個人資料安全（包括您的帳號密碼），並在使用後登出帳戶。若您的帳戶遭駭客入侵，將可能導致您的 Qalang 服務遭遇未經授權的登入，因此請小心保護您的帳戶資訊。若您對我們的服務安全性有任何疑慮，請透過 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com) 聯絡我們。

## 隱私政策的改變

若我們決定對隱私政策進行重大修改，我們將在 [www.qalang.com](http://www.qalang.com) 公告，或根據所持有的電子郵件地址向您和其他用戶傳送電子郵件。我們也可能透過服務和在其它 Qalang 網站通知以作為補充。您有責任定期檢查此隱私政策頁面以得知更新內容。

## 登入權限

某些司法管轄權內的用戶有權訪問關於他們的個人資料。您得以依據適當法律行使您的登入權限。根據您的要求和適用法律，我們將付出符合商業常規的努力來更正不確切的個人資料或刪除個人資料，但請注意，我們可能需依法或根據合法的商業目的保留個人資料。當刪除資訊時，我們會將其從使用中的數據庫移除，但該資訊仍可能保留在存檔中。請注意，我們也可能拒絕處理輕率、無理、危害他人的隱私、不切實際或本地法律另有規定的請求。關於個人資料的登入、更正或刪除之相關請求，請以書面形式提交至 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com)。

## 個人資料的國際轉讓

您提供給我們，或我們通過您使用服務或其它方式收集得到之資訊，可能會在美國、我們或我們的附屬公司或第三方機構之營運的國家/地區進行存取、處理和移轉的動作。因此，您之資訊有可能經由外國政府機構或透由符合當地適用法律的其它方式進行登入。



透過使用服務，您同意在美國和/或其它國家和地區收集，存取，處理和移轉您之資訊。請注意，您所處區域外的其它國家或司法管轄範疇可能會有和您當地司法不同的資料保護法規。

如果我們將您之資訊移轉到您的居住國之外，我們將按照本「隱私政策」的規定保護該資訊。如果您位於歐洲經濟區（EEA）或瑞士，我們將遵守適用的法律要求，為轉移到 EEA 或瑞士以外的個人資訊提供充分保護。

### **聯絡我們**

如果您對我們的隱私政策和/或做法有任何問題、意見或疑慮，請發送電子郵件至 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com)。我們將在 30 天內回應任何投訴。

### **特定區域隱私權政策：**

以下附加資訊適用並補充上述隱私政策，如果您的個人資訊是從以下國家/地區收集而來者：

#### **加拿大：**

由我們和第三方服務供應商維護和處理的個人資訊在美國和其他外國司法管轄區可能會因美國或外國法院及政府機構的要求而揭露。未經您事先同意，我們不會將您之資訊提供給以行銷為目的之第三方機構。

欲了解更多我們的隱私條例相關資訊；為登入、更新或更正您的個人資訊；或若您對我們，或我們的服務供應商之處理您個人資訊的方式有任何問題或不滿，請聯絡 [support@qalang.com](mailto:support@qalang.com)。

#### **日本：**

我們遵守日本的法律和規範，包括「個人資料保護法」。我們主要負責與關聯公司或與第三方機構協同使用的個人資料管理。未經您事先同意，我們不會將您之資訊提供給以行銷為目的之第三方機構。